

38. $\Gamma \epsilon \epsilon \lambda$

~~| | | | | |
|------------|------------|----------|----------|----------|
| Γ | ϵ | π | ι | κ |
| θ | | | | |
| ϵ | π | ι | κ | |
| σ | ϵ | θ | σ | |
| π | θ | μ | σ | |~~

$\omega \bar{\nu} \bar{\nu} \bar{\nu} \bar{\nu}$

$\Gamma \theta$

Γ	ϵ	π	ι
θ			
ϵ	π	ι	κ
σ	ϵ	θ	σ
π	θ	μ	σ

20. $\delta \phi \cdot \alpha \phi \phi$
 $\sigma \epsilon \rho \mu$

ΕΝΑΡΧΕΙ
ΕΠΟΙΗΣΕ
ΘΘΣΤΟΝ
ΟΥΡΑΝΟΝ
ΚΑΙΤΗΝ
ΓΗΝ

[Ἐν ἀρχῇ
ἐποίησεν
ὁ Θεὸς τὸν
Οὐρανὸν
καὶ τὴν
γῆν] ².

Κατὰ τὸν τύπον τοῦτον τοῦ προφήτου Μωϋσέως, ἐν τῇ Μητρο-
πόλει τοῦ Monreale, ἀριστερᾷ τοῦ πρεσβυτερίου, εἰκονίζεται ὁ
Ἀπόστολος Ἰάκωβος.

43. 34. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΑΔ] = (Δαβίδ). — Γέρων ἐν μεγαλοπρεπεῖ
παρυστάσει φέρων βασιλικὸν ἔνδυμα, καὶ ἐπὶ κεφαλῇ στέμμα· τὴν
μὲν δεξιὰν ἔχει ἐπὶ τοῦ στήθους, τῇ δ' ἀριστερᾷ κρατεῖ τὴν προφη-
τικὴν αὐτοῦ ῥῆσιν ταύτην λέγων·

ΚΣΕ
ΡΑΝΟΥΕ
ΠΙΤΗΝ ...
ΕΠΕ
ΨΕΝ
ΠΑΝΤΑΣ

[Κύριος ἐξ οὐ-
ρανοῦ ἐ-
πὶ τὴν (γῆν
ἐπέ(βλε-
ψεν (ἐπὶ
πάντας)] ³.

45. 35. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΗΣΑΪΑΣ]. — Ὡσαύτως γέρων· τὴν μὲν δεξιὰν
ἔχει πρὸς τ' ἄνω, τῇ δὲ ἀριστερᾷ κρατεῖ τὴν προφητικὴν αὐτοῦ
ῥῆσιν·

ΕΠΙΛΑΜ
ΨΕΙΟΘΣΤΗ
ΗΜΕΡΑΣ
ΚΕΙΝΗΕΝ
.....

[Ἐπιλάμ-
ψει ὁ Θεὸς τῇ
ἡμέρᾳ ἐ-
κείνῃ ἐν
.....] ³.

46. 36. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ Σ[Ο]ΔΟΜΩΝ]. — Φέρει βασιλικὴν περιβολὴν
καὶ ἐπὶ κεφαλῇ στέμμα· ἀμφότεροι οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ εἰσὶν ἐξω-
ρυγμένοι διὰ βολῶν ὀπλου, καὶ δυοὶ δ' αὐτοῦ χερσὶ κρατεῖ τὴν
ἐαυτοῦ ῥῆσιν ταύτην·

ΟΘΣΙΗΛ
ΟΥΚΕΣ
ΤΙΘΣΩΣ
ΣΥΕΝΤΩ
ΟΥΝΩ
ΑΝΩ

[Ὁ Θεὸς Ἰσραὴλ
οὐκ ἔσ-
τι Θεὸς ὡς
Σὺ ἐν τῷ
Οὐρανῷ
ἄνω] ⁴.

¹ Γενέσ. α', 1. ² Ψαλμ. ρα', 20. ³ Ἠσαΐου δ', 2. ⁴ Βασιλ. Γ', η', 23.

37. [Ο ΠΡΟΦΗΤ]ΗΣ Η[ΛΙΑΣ]. — Φέρων τὴν μὴλωτὴν αὐτοῦ, τῇ μὲν δεξιᾷ δείκνυσι πρὸς τ' ἄνω, τῇ δ' ἄριστερᾷ κρατεῖ τὴν ἑαυτοῦ ῥῆσιν.

ΖΗΚC...

[Ζῆ Κύριος (καὶ

ΖΗΗ....

ζῆ ἡ (ψυ-

ΧΗΜ....

χῆ μ(ου

ΕΙΕCΤΙ.

εἰ ἔστι

υ-ε-τος

υ-ε-τος.).

ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗ

ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗ

38. [Ο ΠΡΟΦ]ΗΤΗΣ ΕΔΙCΣ[ΑΙΟ]Σ. — Λίαν κατεστραμμένος· στρέφει πρὸς τὸν προφήτην Ἡλίαν· τῇ δεξιᾷ εὐλογεῖ, τῇ δὲ ἄριστερᾷ κρατεῖ εἰλητάριον, οὗ τὰ γράμματα εἰσι δυσδιάκριτα. ^F

39. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΙΩΝΑΣ]. — Γέρων, ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶν αὐτοῦ κρατεῖ τὴν ἑαυτοῦ ῥῆσιν λέγων.

ΕΒΘΗCΑ

[Ἐβόησα

ΕΝΘΛΗ

ἐν θλί-

ΨΗΜΟΥ

ψει μου

ΠΡΟCΚΝ

πρὸς Κύριον

ΤΟΝΘΝ

τὸν Θεόν

ΜΟΥΚΑΙ

μου καὶ

ΕΙCΤΟΥ

εἰσῆχουσέ μου] ¹.

40. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΒΒΑΚΟΥΜ]. — Ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶ κρατεῖ τὴν ῥῆσιν αὐτοῦ.

ΚΕΕΙ

[Κύριε εἰ-

CΑΚΗ

σακή-

ΚΟΑΤΗΝ

κοα τὴν

ΑΚΟΗΝ

ἀκοήν

CΟΥΚΑΙC

σου καὶ ἐ-

ΦΟ...

φο(βήθην)] ².

¹ Ἀτυχῶς δὲν διεσώθη ἡ κεφαλὴ τοῦ προφήτου τούτου.

41. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΣΟΦΟΝΙΑΣ]. — Γέρων ὠραίαν ἔχων κεφαλὴν καὶ λαμπρὰν πτυχολογίαν, τῇ μὲν δεξιᾷ δείκνυσι πρὸς τ' ἄνω εὐλογῶν, τῇ δ' ἄριστερᾷ κρατεῖ τὴν προφητικὴν αὐτοῦ ῥῆσιν ταύτην.

¹ Ἰωνᾶ, 6', 3. — Κατὰ τὸν τύπον τοῦ Προφήτου τούτου, ἐν Cefalù παρίσταται ὁ προφήτης: Ἀμώς.

² Προσευχὴ Ἀββακ. 12.

ΘΑΡ . . .
 ΣΙΩΝΜΗ
 ΠΑΡΕΙΣ
 . ΩΣΑΝΑΙ
 ΧΕΙΡΕΣ
 ΣΟΥΚΟΘΕΣ

[Θάρ(σει
 Σιών μὴ
 παρείσ-
 θ)ωσαν αἱ
 χεῖρες
 σου Κύριος ὁ Θεός] ¹.

42. Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΑΛΑΧΙΑΣ. — Ἀτυχῶς κατεστράφη ἅπαν τὸ
 κάτω μέρος τοῦ προφήτου τούτου· ταῖς δυσὶ δ' αὐτοῦ χερσὶ κρατεῖ
 ταύτην τὴν ἑαυτοῦ ῥῆσιν·

ΙΔΟΥ
 ΕΡΧ
 ΤΑΙ
 ΠΑΝ . Ο
 Κ... ΤΩΡ
 Κ....

[Ἰδοὺ
 ἔρχ(ε-
 ται
 Παντο-
 κράτωρ
 Κ(αὶ τίς)] ².

ΦΗ Η.

43. [Ο ΠΡΟ]ΦΗΤΗΣ Δ[ΑΝΙΗΛ]. — Λαμ-
 πρὸν καὶ μετὰ πολλῆς τῆς καλλιτεχνι-
 κῆς χάριτος ἐξεργασμένον ψηφοθέτη-
 μα, ὅπερ ἀτυχῶς κατὰ τὸ ἥμισυ κα-
 τεστράφη· τῇ δ' ἀριστερᾷ κρατεῖ τὴν
 Μεσσιανικὴν αὐτοῦ προφητείαν·

ΑΝΑСТΗ
 ΣΕΙΘΕΣΤΟΥ
 ΟΥΝΟΥΒΑ
 ΣΙΛΕΙΑΝ
 Η.....

[Ἀναστή-
 σει ὁ Θεὸς τοῦ
 οὐρανοῦ Βα-
 λείαν,

] ³.



Ἐκ τῆς συγκρίσεως τοῦ προφήτου
 τούτου πρὸς τὸν ἐν Βενετίᾳ ὑπάρ-
 χοντα προφήτην Δανιήλ⁴, σαφέστατα
 καὶ πάλιν καταφαίνεται ἡ καλλιτε-
 χνικὴ ὑπεροχὴ τῶν ψηφοθετημάτων

Ὁ Προφήτης Δανιήλ.

¹ Σοφον. γ', 16. Τὸν τύπον τοῦ προφήτου τούτου, μετὰ μικρᾶς διαφορᾶς τῶν
 δακτύλων τῆς δεξιᾶς χειρός, ἔχει ἐν Monreale ὁ προφήτης Ἱερεμίας· ἐν Cefalù
 δὲ τὸν τύπον τοῦτον ἔχει περίπου ὁ προφήτης Ἀβδίου καὶ ὁ προφήτης Ἰωνᾶς.

² Μαλαχ. γ', 1. ³ Δανιήλ, β', 44.

⁴ Ἰδὲ εἰκόνα τούτου F. Ongania. Basilica di S. Marco. pl. V.

τοῦ Ναοῦ τῆς Μονῆς Δαφνίου. Ὁ ἐν Βενετίᾳ Δανιήλ ἐστὶν ἔργον βαρὺ καὶ κατὰφορτον ποικίλοις κοσμήμασι, δι' ὧν ἐπιζητεῖται ἡ καλλιτεχνικὴ αὐτοῦ τελειότης, ἐνῶ ὁ ἐν Δαφνίῳ Δανιήλ, τοῦναντίον ἐστὶν ἔργον ἀπλοῦν καὶ χάριεν, ἡ πτυχολογία, ἡ στάσις καὶ ἐν γένει πᾶσαι αἱ γραμμαὶ αὐτοῦ εἰσι μετὰ πολλῆς καὶ καλλιτεχνικῆς ἐλευθερίας καὶ χάριτος ἐξεργασμένοι, καὶ ὡς τοιοῦτον τὸ ἔργον τοῦτο δημοσιεύομεν. Τὴν αὐτὴν δὲ στάσιν ἔχει ὁ Προφῆτης Δανιήλ καὶ ἐν τῷ ἐν Πανόρμῳ ναῷ τῆς Μαρτοράνας.

44. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΙΧΑ[ΙΑΣ]. — Σεμνὴν ἔχων στάσιν, τῇ μὲν δεξιᾷ δείκνυσι, τὴν δ' ἀριστερὰν ἔχει πρὸς τὰ κάτω, ἥτις μετὰ τῆς προφητικῆς αὐτοῦ ῥήσεως ἀτυχῶς κατεστράφη.

45. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ [ΙΩΗΛ]. — Ὁ προφῆτης οὗτος καλλιτεχνικωτάτην ἔχων στάσιν καὶ ὡραιωτάτην κεφαλὴν, τῇ μὲν δεξιᾷ δείκνυσι πρὸς τ' ἄνω, τῇ δ' ἀριστερᾷ κρατεῖ τὴν προφητικὴν αὐτοῦ ῥῆσιν ταύτην.

ΤΑ
ΔΕΛΕΓΕΙ
ΚΣΤΑΤΕ
ΚΝΑΚΙΩΝ

.....
.....
.....

[Τά-

δε λέγει
Κύριος τὰ τέ-
κνα Σιών
(χαίρετε
καὶ εὐφραί-
νεσθε] ¹.

46. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ...] ; — Νέος ἀγένειος, οὐ ἐσώθη μόλις τὸ στήθος καὶ ἡ κεφαλὴ. Ἔχει ζωηροτάτην ἔκφρασιν καὶ καλλιτεχνικωτάτην διάθεσιν, τὸ μὲν σῶμα αὐτοῦ εἶναι ἐστραμμένον πρὸς Ἀνατολὰς, ἡ δὲ κεφαλὴ πρὸς Δυσμὰς ².

47. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΙΕΖ]ΕΚ[ΙΗΛ]. — Ἀτυχῶς καὶ τοῦ προφήτου τούτου μόλις ἐσώθη ἡ πρὸς Ἀνατολὰς ἐστραμμένη κεφαλὴ καὶ μικρὸν τμήμα τοῦ ἀριστεροῦ μέρους τοῦ σώματος αὐτοῦ.

48. [Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΙΕΡΕΜ[ΙΑΣ]. — Καὶ τοῦ προφήτου τούτου ἀτυχῶς κατεστράφη ὅλον τὸ κάτω μέρος· τῇ μὲν δεξιᾷ εὐλογεῖ

¹ Ἰωήλ. β', 33.

² Τὴν στάσιν τοῦ προφήτου τούτου, ἐν Cefalù ἔχει ὁ προφῆτης Ναούμ, ὅστις ὅμως ἐκεῖ παρίσταται γέρων. Ὁ ἐν Cefalù δ' οὗτος Ναούμ, φέρει ἀκριβῶς τὸν τύπον τοῦ ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἀγίου Μάρκου, ἐν Βενετίᾳ, ὑπάρχοντος προφήτου Ἡσαίου.

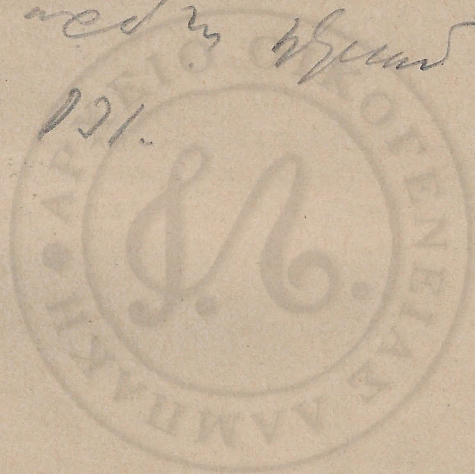
antworten
Fremde auf der mit der Person

mit sehr angenehmen

Erworte unter der

mit sehr angenehmen

g. 221.



τείνων αὐτήν. πρὸς τ' ἄνω, τῇ δ' ἀριστερᾷ ἐκράτει τὴν προφητικὴν αὐτοῦ ῥῆσιν, ἣτις ὡσαύτως κατεστράφη.

Τὰ ὑπὸ τὸν θόλον σφαιρικὰ τμήματα ¹,

49. [Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ]. — Μεταξὺ τῶν συγχρόνων τῆς Μονῆς Δαφνίου ψηφοθετημάτων τὸ μοναδικὸν ἔσως ἐν τῷ κόσμῳ καλλιτέχνημα. Ἡ μεγαλοπρεπὴς καὶ σεμνὴ στάσις τῆς Θεοτόκου, ἡ λαμπρὰ καὶ ἀμίμητος πτυχολογία τοῦ ἐν φόβῳ τὴν Θεοτόκον εὐαγγελιζομένου Ἀγγέλου, ὃν τις ὑπολαμβάνει μὲν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ κατελθόντα καὶ ἱσταμένον, ἡ ἐλευθερία τῶν πτερύγων αὐτοῦ, αἵτινες οἶονεὶ τὴν στιγμὴν ταύτην φαίνονται καταστέλλόμεναι, ἡ ἀγιωτάτη καὶ ἁθωοτάτη ἑκφρασις τοῦ προσώπου τῆς Θεοτόκου καὶ τοῦ Ἀγγέλου, καὶ ἐπὶ πᾶσιν ἡ θαυμαστὴ σύνθεσις καὶ εὐγενὴς ἁρμονία τῶν διαφόρων χρωμάτων τῶν ψηφίδων, καθιστᾷ τὴν παράστασιν ταύτην ἐν τῶν ἀμιμήτων καὶ μοναδικῶν ἔργων τῆς Βυζαντιακῆς χριστιανικῆς τέχνης.

Ἡ Θεοτόκος φέρει κυανοῦ χρώματος ἐπενδύτην σεμνοτάτην καὶ μεγαλοπρεπεστάτην διάθεσιν καὶ πτυχολογίαν ἔχοντα· ἀπὸ τῆς ὀσφύος δ' αὐτῆς κρέματα λευκὸν μανδῆλιον, κροσσωτοῖς ἡχοσμημένον· καὶ τὴν μὲν δεξιὰν ἔχει ἐπὶ τοῦ στήθους, εὐσχήμως τὴν στιγμὴν τῆς ἐαυτῆς ταπεινώσεως ἐκφράζουσα (Λουκ. α', 38) τῇ δ' ἀριστερᾷ, κατὰ τὸ πρωτοεὐαγγέλιον τοῦ Ἰακώβου, καθ' ὃ ἡ Θεοτόκος ἐν καιρῷ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ καθημένη ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτῆς εἴλκε τὴν πορφύραν (κεφ. X, καὶ XI), κρατεῖ τὴν ἐαυτῆς

¹ Ταῦτα, τὰ ὑπὸ τῶν Γάλλων Pendentif, καὶ ἔσθ' ὅτε panache καὶ fourche καλούμενα, ὁ Προκόπιος καλεῖ ἀπλῶς **τρίγωνα**. «Τῶν ἀψίδων τῆς συμπλοκῆς ἐν τετραγώνῳ ἐξειργασμένης, εἰς **τρίγωνα** τέσσαρα μεταξὺ τὸ ἔργον ἀποτετέλεσται· καὶ ἡ μὲν τριγώνου ἐκάστου κρητὶς πεπιεσμένη τῇ εἰς ἀλλήλας τῶν ἀψίδων ἐνέρσει, ὥξεϊν ποιεῖται τὴν κάτω γωνίαν, συναναβαλίνουσα δὲ τὸ λοιπόν, εὐρυννύμενη τῇ μεταξὺ χώρᾳ εἰς τὸ κυκλωτερὸς τελευτᾷ, ὃ ταύτῃ ἀνέχει, γωνίας δὲ λειπομένας ἐνταῦθα ποιεῖται.» Περὶ τῶν κτισμ. Α', σ. 176, 20. Ἐν δὲ τῇ ἐρμηνείᾳ τῶν ζωγράφων ταῦτα καλοῦνται **γωνίαι** «Τὴν ὀμφαλόεσσαν διαγράφων Ἐκκλησίαν γράφον κατὰ μέσον τὸν Παντοκράτορα· περίξ δὲ τοῦ Παντοκράτορος τὰ οὐράνια τῶν Ἀγγέλων τάγματα· ἐπὶ δὲ τῶν **γωνίων** τοὺς Εὐαγγελιστάς.» σ. 25.

ήλακάτην, τὸ ἄλλως ὠραῖον καὶ προσφύεστατον τοῦτο τῆς οἰκίας-
κῆς οἰκονομίας σύμβολον¹.

Πλὴν ἀτυχῶς τὸ ὠραῖον τοῦτο ψηφοθέτημά ἐστι λίαν κατε-
στραμμένον, διεσώθησαν δ' ἐν αὐτῷ δύο κεφαλαὶ ἢ τοῦ Ἀγγέλου
καὶ τῆς Θεοτόκου.

50. [H TOY ΧΡΙΣΤΟΥ] ΓΕΝΝΗΣΙΣ. — Ὡσαύτως λόγου ἄξια
μουσειακῇ παράστασις· ἐντὸς τῆς φάτνης τῶν ἀλόγων, ὑπὸ εὐρὺ
σπήλαιον, εὐρηται ἐσπαργανωμένον τὸ βρέφος Ἰησοῦς· παρ' αὐτῷ
ἀγρυπνεῖ ἡ Θεοτόκος στρέφουσα πρὸς τὸν Ἰωσήφ, ὃς ἀτυχῶς δὲν
περισώθη. Ὑπεράνω τοῦ βρέφους κατέρχονται ἐκ τοῦ ὕψους τοῦ
οὐρανοῦ αἱ ἀκτίνες τοῦ φανέντος ἀστέρος. Τρεῖς Ἀγγελοι ὑπε-
ράνω τοῦ σπηλαίου δοξολογοῦσι τὸν τεχθέντα Κύριον καὶ ἕτερος
εὐαγγελίζεται τὴν τοῦ Σωτῆρος γέννησιν εἰς δύο ἀγραυλοῦντας ποι-
μένας.

Ἐν τῇ παραστάσει ταύτῃ διεσώθησαν ἐν ὄλῳ κεφαλαί.

51. [H Β]ΑΠΤΙΣΙΣ. — Ὡσαύτως λαμπρὰ καὶ αὕτη ἡ παρὰ τὰς
ὀχθας τοῦ Ἰορδάνου παράστασις. Ὁ Ἰησοῦς ὑπεράνω τῆς ὀφθῆς
ἐστὶ βεβαπτισμένος τοῖς ὕδασιν, ὁ δὲ Ἰωάννης ἐκ δεξιῶν ἄπτεται
τῆς κορυφῆς τοῦ Κυρίου· λόγου ἄξιον ὅτι τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον δὲν
εἰκονίζεται ἐν εἰδῇ περιστερεῶς, ἀλλ' οὕτως, ὡς μυστικὸς ἀστὴρ τῆς
Ἀποκαλύψεως. Δύο Ἀγγελοι ἐξ ἀριστερῶν ὑπηρετοῦσι τὸν Ἰη-

¹ Κατὰ τὸ Εὐαγγέλιον τοῦτο τοῦ Ἰακώβου, τὴν πρώτην φωνὴν τοῦ Ἀγγέ-
λου ἤκουσεν ἡ Θεοτόκος πορευομένη ὅπως πληρώσῃ τὴν κάλπην αὐτῆς ὕδα-
τος (κεφ. XI), καὶ διὰ τοῦτο εἰς πολλὰς ἀρχαίας εἰκόνας ἡ Θεοτόκος κατὰ τὴν
στιγμὴν ταύτην παρίσταται ἐκ φρέατος ἀνασύρουσα ὕδωρ. Οὕτω παρίσταται ἡ
Θεοτόκος ἐν τῷ ψηφοθέτηματι τῆς ἐν Βυζαντίῳ Μονῆς τῆς Χώρας, νῦν Kah-
rié-Djami, οὗ περιγραφὴν ἰδὲ ἐν τῷ ὑπὸ Paschal Sébah δημοσιευθέντι
«Catalogue explicatif des principales mosaïques, peintures et sculptures,
existant à Kahrié-Djamf, Constantinople, 1886.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τύπον τῆς Μονῆς Δαφνίου, ἡ παράστασις αὕτη τοῦ Εὐαγ-
γελισμοῦ εὐρηται ἐν Monreale, πλὴν ἐκ τῆς συγκρίσεως τῶν δύο τούτων εἰκό-
νων ἀριδῶς καταφαίνεται ἡ ἀσύγκριτος ὑπεροχὴ τοῦ ἐν Δαφνίῳ ψηφοθε-
τήματος· ὁ ἐν Monreale Ἀγγελος ἔχει πτυχολογίαν πυκνὴν, σκληρὰν καὶ
βαρεῖαν, ἐνῶ ὁ ἐν Δαφνίῳ Ἀγγελος ἔχει πτυχολογίαν ἐλαφρὰν, ἥσυχον καὶ
ἥρεμον, τὸ ἐν Monreale πρόσωπον τῆς Θεοτόκου ἐστὶ μᾶλλον γεροντικὸν καὶ
ἄσχημον, ἐνῶ ἐν τῇ παραστάσει ταύτῃ τῆς Μονῆς Δαφνίου τὸ πρόσωπον τῆς
Θεοτόκου ἐστὶν ὠραῖον καὶ νέον ἀποπνέον θείαν ὄλως χάριν καὶ εὐγένειαν.

Догодъ ермонъ, въ оубахъ
ако и оубахъ ермонъ ермонъ

10. ~~И доукуе ермонъ~~ ~~ермонъ~~ ~~ермонъ~~ ~~ермонъ~~ ~~ермонъ~~
и ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ

ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ

ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ

ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ

ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ

ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ
ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ ермонъ

foras z' septembra.

57. H BAPTICIC. Zepher Vasy

obras. o' t' x c'ra, bebeuq'ra
p'p' ^{u' t' x} z'ra. o' t' x u' t' x c'ra' m'
o' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra
o' t' x. u' t' x u' t' x u' t' x u' t' x u' t' x
u' t' x u' t' x u' t' x u' t' x u' t' x u' t' x

To' m'ra u' t' x z'ra z'ra z'ra
u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra
u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra
u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra
u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra



u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra
u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra

u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra
u' t' x z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra z'ra

ending with joy & glad
no other way,

Two types of people are
created in every day
when we many men
with these (suffering & pain)
and within the world.

But we must not be
in pain to see it
when we are dying.

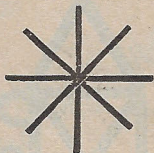
Chapter 6 man

53. M. The man is
now born again
of the new life.

σούν, ὃν ὁ ἕτερος ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶ κρατεῖ ὠραίαν κυανὴν
σινδόνα, ἀστράσι κατεσπαρμένην, εἰς παράστασιν
τοῦ Οὐρανοῦ, ὃς μόνος δύναται ὅπως περιελίξῃ τὸν
βαπτιζόμενον ποιητὴν αὐτῶν. Ὅπισω δὲ τοῦ Ἰω-
άννου παρίστανται δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, εἰς
γέρον καὶ ὁ ἕτερος νέος ἀγένειος, οὗ ἡ κεφαλὴ ἐστὶ
θέας ἄξιον καλλιτέχνημα.

Ἐν ὅλῳ ἐν τῇ παραστάσει ταύτῃ διεσώθησαν κε-
φαλαὶ ἕξ.

52. [Η ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑΜ]ΟΡΦΩΣΙΣ. — Ὁ Ἰησοῦς
ἐπὶ τοῦ ὄρους Θαβὼρ περιβάλλεται ἀπλέτῳ φωτὶ δόξης·
τρεῖς ἀκτίνες, ἐκ δύο μαύρων καὶ τριῶν χρυσῶν γραμμῶν
συνιστάμεναι, καὶ ἐκ τοῦ περιβάλλοντος τὸν Ἰησοῦν ἐλ-
λειπτικοῦ κύκλου δόξης ἐξερχόμεναι, διαχέουσιν ἐν ταῖς
πέριξ τὴν οὐράνιον δόξαν τῆς Μεταμορφώσεως. Δεξιᾷ τοῦ
Κυρίου παρίσταται ὁ Προφῆτης Ἠλίας, ἀριστερᾷ δ' αὐ-
τοῦ Μωϋσῆς ὁ θεόπτης ἀγένειος ¹.



Μ
Ε
Τ
Α
Μ

Ο
Ρ

Φ

Ω

Σ

Ἐν τῷ Ἱεροῦ βήματι.

Ἐν τῇ ἱερᾷ Προθέσει.

53. [Ο ΑΓΙΟΣ . . .] ; — Νέος ἀγένειος λευκοφορῶν.

54. Ο ΑΓΙΟΣ ΡΟΥΦΙΝΟΣ. — Ὡσαύτως λευκοφορῶν.

55. Ἐπὶ τοῦ θόλου. — [Ο ΜΥΣΤΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ].

56. [Ο ΑΓΙΟΣ . . .] ; — Ὡς ἐκ τοῦ ὕψους καὶ τοῦ σκότους τοῦ
ιεροῦ βήματος δυσδιάκριτος.

57. Ο ΑΓΙΟΣ ΣΙΑΒΕΣΤΡΟΣ. — Φέρων ἀρχιερατικὴν στολὴν μετὰ
φαινωλίου.

¹ Οὕτως ἀγένειος παρίσταται ὁ Μωϋσῆς καὶ ἐν ἑτέρᾳ μουσειογραφικῇ εἰκόνι
τῆς Μεταμορφώσεως, εὐρισκομένη ἐν τῷ ἐν Λούβρῳ Μουσείῳ, ἧς ἀπεικόνισιν
ιδεῖ, Bayet. L'art Byzantin. Paris σ. 125. Ἐν ταῖς σφαιρικοῖς τούτοις ὑπὸ
τὸν θόλον τμήμασιν, ἐν τῇ Μονῇ τοῦ Ὁσίου Λουκά, παρίσταται ἐν μὲν τῇ ΒΑ
πλευρᾷ, ὁ Εὐαγγελισμὸς τῆς Θεοτόκου, ἐν τῇ ΜΑ, ἡ Γέννησις, ἐν τῇ ΜΑ, ἡ
περιτομὴ καὶ ἐν τῇ ΒΔ ἡ Βάπτισις.

58. Ἐπὶ τοῦ μύακος τῆς ἱερᾶς προθέσεως [ΙΩΑΝΝΗΣ Ο] ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ, φέρων τὴν καμηλωτὴν αὐτοῦ, τῇ μὲν δεξιᾷ εὐλογῶν, τῇ δ' ἄριστερᾷ κρατῶν τὴν ῥάβδον τῆς μετανοίας. Ἀριστερᾷ δ' αὐτοῦ εὐρηται καὶ τὸ ὠραῖον τοῦτο Βυζαντιακὸν αὐτοῦ μονόγραμμα. Ἀξιόλογον μουσειακὸν ἔργον σοβαροῦ Βυζαντιακοῦ τύπου.

59. Ο ΑΓΙΟΣ ΑΝΘΙΜΟΣ. — Ἀρχιερεὺς τὴν αὐτὴν ἔχων περιβολὴν καὶ στάσιν, οἷαν καὶ ὁ ἀπέναντι αὐτοῦ ἅγιος Σιλβέστρος (57).

60. [Ο ΑΓΙΟΣ . . .] ; Δυσδιάκριτος.

Ἐν τῷ κυρίῳ; ἱερῶ.

61. Ἐπὶ τοῦ μύακος τοῦ κυρίως Ναοῦ [Η ΠΛΑΤΥΤΕΡΑ]. Τεχνικώτατον καὶ μεγαλοπρεπέστατον ψηφιδόθημα, ὅπερ ἀτυχῶς κατεστράφη κατὰ τὸ πλεῖστον, καὶ μόλις ἐλάχιστον μέρος τοῦ κάτω τῆς εἰκόνος ταύτης μέχρις ἡμῶν διεσώθη. Τῷ 1882 ἐσώζετο ἱκανὸν μέρος τῶν ἄνω τῆς Πλατυτέρας, ἣν ὡς εἶχεν ὁ νεώτερος ἡμῶν ἀδελφὸς Ἐμμανουὴλ ἱχνογράφησεν· ἐκατέρωσε δὲ ταύτης δὲν ὑπάρχον εἰμὴ μόνον τὰ γράμματα ΜΗΡ ΘΟΥ. Τῷ 1885 κατέπεσεν τὸ ἄνω αὐτῆς μέρος¹ καὶ ὁσημέραι τὸ ὠραῖον καὶ πολύτιμον τοῦτο ψηφιδόθημα ἐξακολοθεῖ πίπτειν καὶ διαρρέειν.

Ἡ Θεοτόκος κάθηται ἐπὶ ὠραιότητος καὶ μεγαλοπρεπεστάτου θρόνου, κομποτάτου σχήματος καὶ εὐγενεστάτης τέχνης· ἐπὶ τῶν γονάτων αὐτῆς ἡ Θεοτόκος ἔφερε τὸν παῖδα Ἰησοῦν, οὗ μόλις διεσώθησαν οἱ πόδες· τῇ ἄριστερᾷ ἡ Θεοτόκος κρατεῖ μανδύλιον, ὡς καὶ ἡ ἐν Monreale Πλατυτέρα.

ὑπεράνω τῆς Θεοτόκου ἐπὶ τῆς ἀψίδος μεγάλους Βυζαντιακοὺς γράμμασιν ἐστὶ γεγραμμένη ἡ ῥῆσις αὕτη Ἀγγαίου τοῦ προφήτου· «Μεγάλη ἡ δόξα τοῦ οἴκου τούτου ἡ ἐσχάτη ὑπὲρ τὴν πρώτην, λέγει Κύριος Παντοκράτωρ²», ἥτις κατὰ μὲν τὸ 1883 ἐσώζετο οὕτως·

¹ Ἰδὲ σελ 66—67.

² Ἀγγ. β', 9.

[ΜΕΓΑΛΗ] Η ΔΟΞΑ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΤΟΥΤΟΥ Η ΕΣΧ[ΑΤΗ ΥΠΕΡ]
ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ

νυν δὲ σώζεται οὕτως·

[ΜΕΓΑΛΗ] Η ΔΟΞΑ ΤΟΥ [ΟΙΚΟΥ ΤΟΥΤΟΥ Η ΕΣΧΑΤΗ ΥΠΕΡ
ΤΗΝ] ΠΡΩΤΗΝ ΛΕΓΕΙ ΚΥΡΙΟΣ ΠΑΝΤΟ[ΚΡΑΤΩΡ]

Τὴν ῥῆσιν ταύτην ἐν προφητικῷ πνεύματι λέγει ὁ προφῆτης Ἀγ-
γαῖος περὶ τῆς δευτέρας, ὑπὸ τοῦ Ζοροβάβελ ἀνοικοδομήσεως τοῦ
ἐν Ἱεροσολύμοις Ναοῦ¹, ὅτι δηλαδὴ ἡ δόξα τοῦ τὸ δεύτερον ἀνοι-
κοδομημένου τούτου Ναοῦ, θέλει ὑπερβῇ τὴν δόξαν τοῦ πρώτου
Ναοῦ τοῦ Σολομῶντος, καθόσον ἐν αὐτῷ θέλει εἰσελθῇ ὁ προσ-
δοκώμενος Μεσσίας τῶν Ἑθνῶν.

Διὰ τῆς ῥήσεως ἐπομένως ταύτης, τῆς ἐν τῇ ἀψίδι καὶ ἄλλων
χριστιανικῶν Ναῶν γεγραμμένης, καταδείκνυται εἰς τὰ πλήθη ὅτι
ἡ δόξα τῶν χριστιανικῶν Ναῶν ἐστὶ πολλῶ μείζων καὶ αὐτοῦ
τοῦ ἀρχαίου Ναοῦ τοῦ Σολομῶντος, καὶ αὐτοῦ τοῦ ὑπὸ τοῦ Ζορο-
βάβελ τὸ δεύτερον ἀνοικοδομηθέντος Ναοῦ, διότι ἐν αὐτοῖς σφα-
γιάζεται αὐτὸς ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ καὶ ἐπὶ τῆς ἀγίας αὐτῶν τραπέ-
ζης, ὡς ἐπὶ θρόνου δόξης, ἐπαναπαύεται αὐτὸς ὁ Αἰώνιος Βασιλεὺς
τῆς δόξης Ἰησοῦς, «ἐν ᾧ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος
σωματικῶς»².

62. Ο ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ ΜΙΧΑΗΛ. — Κυκλοτερεῶς ἔχων ἀνεφγμένους
τὰς ἑαυτοῦ πτέρυγας, τῇ δεξιᾷ κρατεῖ ῥάβδον, τῇ δ' ἀριστερᾷ ~~δο-~~
~~κνυσι πρὸς τὰ κάτω.~~ *οὐρανὸν καὶ ἐπὶ τοῖς νεφελῶσι*

63. Ο ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΒΡΙΗΛ. — Τὴν αὐτὴν ἔχων στάσιν, ἣν
καὶ ὁ Ἀρχάγγελος Μιχαήλ.

64. Ἐπὶ τοῦ θόλου, ὑπεράνω τῆς ἀγίας Τραπέζης εἰκονίζετο
[Η ΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ], ἣτις νυν ἐστὶ κατεστραμμένη κατὰ
τὸ πλεῖστον. *Μ. 127/38 χιεύει* *ὅμοιος* *ῥαβδος* *ἐν τῇ*
Ἐν τῷ Διακονικῷ.

65. Ο ΑΓΙΟΣ [ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ Ο ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΣ ;] — Μεγαλοπρεπὴς
εἰκὼν μεγαλειτέρα τοῦ φυσικοῦ μεγέθους.

¹ Αὕτη ἐγένετο 520 π. Χ. τῷ δευτέρῳ ἔτει τῆς βασιλείας Δαρείου τοῦ
Υστάσπου. Πρβλ. Ἑσδρ. ε'. 1. 2. Ἀγγ. α'. 6. Ζαχαρ. α'. 5'.

² Κολοσ. 6', 9.

οὐρανὸν καὶ ἐπὶ τοῖς νεφελῶσι
ἀνθρώπων αὐτῶν. Τεταρτὴ
ἀνθρωπίνου

66. Ο ΑΓΙΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ. — Λευκὴν φέρων ἀρχιερατικὴν περιβολὴν τῇ δ' ἀριστερᾷ κρατῶν τὸ ἱερὸν Εὐαγγέλιον.

67. Ο ΑΓΙΟΣ [ΝΙΚΟΛΑΟΣ]. — Ἐκ τῆς φυσιογνωμίας αὐτοῦ γνωρίζομενος, ἔχει ὠραιότητα τὴν λευκότριχον πρεσβυτικὴν κεφαλὴν, τῇ δεξιᾷ εὐλογεῖ, τὸν μέγαν δάκτυλον ἔχων συνηνωμένον μετὰ τοῦ μικροῦ καὶ παραμέσου, τῇ δ' ἀριστερᾷ κρατεῖ τὸ ἱερὸν Εὐαγγέλιον, ἐφ' οὗ εἰκονίζεται Σταυρὸς ἔχων σχῆμα Χ.

68. [Ο ΑΓΙΟΣ] ΑΒ[ΕΡΚΙΟΣ]. — Ἱεράρχης τῇ δεξιᾷ εὐλογῶν, τῇ δ' ἀριστερᾷ κρατῶν Εὐαγγέλιον.

69. Ο ΑΓΙΟΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ [Ο ΘΕΟΛΟΓΟΣ ;]. — Ἔχει τὴν αὐτὴν στάσιν, μέγεθος, καὶ περιβολὴν οἷαν καὶ ἀπέναντι αὐτοῦ, ὑπ' ἀριθ. 65, ἅγιος Γρηγόριος.

70. Ἐπὶ τοῦ θόλου: ἕτερος [ΜΥΣΤΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ].

71. Ο ΑΓΙΟΣ Δ[Α]ΥΡΕΝΤΙΟΣ. — Διάκονος ἐν λευκοῖς, παρίσταται νέος ἀγένειος κρατῶν τὴν θήκην τοῦ θυμιάματος, καὶ τὸν θυμιατόν¹.

72. Ο ΑΓΙΟΣ Ε[Γ]ΠΛΟ[Υ]Σ. — Ὡσαύτως διάκονος ἐν λευκοῖς κρατῶν τὴν θήκην τοῦ θυμιάματος καὶ τὸν θυμιατόν.

Οὕτως, ἐν τῇ Μονῇ Δαφνίου μέχρις ἡμῶν περιεσώθησαν 72 μουσειακαὶ γραφαὶ καὶ παραστάσεις, ἐν ὧν περὶ τὰς 141 κεφαλὰς διασώσασαι².

73. Ὁ ἅγιος Γρηγόριος ὁ Ἀπὸ τοῦ γαυρίου

Ταῦτα περὶ τῆς φιλολογίας, τοπογραφίας, ὀνομασίας, ἱστορίας, ἀρχιτεκτονικῆς, φραγκικῶν προσθηκῶν καὶ ψηφοθετημάτων τῆς πολιᾶς καὶ εὐκλεοῦς ταύτης Μονῆς τοῦ Δαφνίου.

¹ Οὕτως «ὁ θυμιατός», κατὰ γένος ἀρσενικόν, καλοῦσι τὰ ἀρχαῖα τυπικὰ τὸ συνήθως θυμιατήριον καλούμενον. Πρβλ. τυπικὸν τοῦ ἁγίου Σάββα ἐκδ. 1771. σ. 3 καὶ ἐφεξ.

² Ἐν τῇ εἰκόνι τῆς Βασιφόρου (ὑπ' ἀριθ. 20) διεσώθησαν ἑνδεκα κεφαλαί.

66 ὁ ἅγιος Νικόλαος — τὸν ἅγιον Νικόλαον
τὸν ἅγιον Νικόλαον τὸν ἅγιον Νικόλαον
τὸν ἅγιον Νικόλαον τὸν ἅγιον Νικόλαον

71

Eudox. F. Karaman

Πατρ' Ιων εδωκεναι 805 Δαχμίων

Г. ЛАМПАКИ

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΟΝΗΣ ΔΑΦΝΙΟΥ

НАТА ТО ВТОЕ 1892



ις του υπ' αριθ. 9622 της 9 'Απριλίου [εγγράφου του] 1892
 Υπουργού των Εκκλησιαστικών κ. Παπαμιχαλοπούλου / 6

ἡ ἐπιτροπὴ μετὰ τοῦ κ. Καμπούρογλου καὶ Ζησιού ἐνε-
τέλημεν ὅπως ᾔδωμεν τὰ τῶν ἐπισκευῶν τῆς Μονῆς Δα-
φνίου· ἀλλὰ μετὰ τὰς ἐπελθούσας ἀτυχεῖς ἐπιδιορθώσεις

δι' ὧν τὰ ἀρχαῖα στερεώτατα ὑποκρίσματα τῆς στέγης

ἀντικατέστησαν διὰ ἀσθενεστάτων τοιούτων υποχρεωμά-
των περί ὧν τὰ δεόντα ἐν τῇ περὶ Δαρνίου συγγραφῇ ἡμῶν

(σελ. 73) εἰπομεν / μετὰ τὴν καταστροφὴν / τῆς στέγης και-
μηνιαρχείων καὶ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ἀρχαίου θόλου διὰ τοῦ

νὺν ὑπάρχοντες, καθ' ἡμᾶς τὸ σεπτὸν τοῦτο οἰκοδόμημα **θεο-**
γραφίᾳ τῶν ἱστορικῶν μνημείων τῆς Χριστιανικῆς ἀρχαιότητος.

Μὲ ὅλην δὲ τὴν ικανότητα τοῦ Ἰταλοῦ Μουσικιστοῦ κ. Nono, τοῦ προσκληθέντος ὅπως ἐπιθέσῃ τὰ ὑπὸ τοῦ ὠσαύτως Ἰταλοῦ

Novelli αποτοιχισθέντα φηρεθιπήματα, ἡμεῖς δ' οὐδ λόγους ἐν
τῇ « Ἑβδομάδι » (1884/σελ. 189, 193) καὶ ἐν τῇ περὶ Δαφνίου

τῇ « Ἐβδόμαδι » (1884 σελ. 189, 193) καὶ ἐν τῇ περὶ Δαφνίου

F
2

16

συγγραφή ἡμῶν ἀνυπόγραφον (σελ. 65), ἐμμένονον εἰς τὴν γνώ-
μην, ἣν ἀπ' ἀρχῆς ἐξέφράσαμεν, ὅτι αἱ ἐπιδιορθώσεις τῶν ψηφο-
θετημάτων ἔπρεπε νὰ γίνωσι διὰ τῆς μεθόδου τῆς ἐν Πανόρμῳ
Σχολῆς τῶν ἀδελφῶν μουσειαστῶν Bonanno.

Ἰδοὺ δὲ ὡς ἔχουσι τὰ μεταξὺ ἡμῶν καὶ τῆς κυβερνήσεως δια-
μειφθέντα ἔγγραφα.

Ἀριθ. Πρωτ. 9622

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς
Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως.

(Γενικὴ ἐφορεία τῶν Ἀρχαιοτήτων καὶ τῶν Μουσείων).

Πρὸς τοὺς κ. κ. Γ. Λαμπάκη, Δ. Γρ. Καμπούρογλον
καὶ Κ. Ζησίον.

16

14

13

15

Κοινοποιοῦμεν ὑμῖν ἐν ὀπισθογράφῳ τὴν ἀπὸ 1 ἀρξαμένου ὑπ'
ἀριθ. 6578 ὑπουργικὴν ἀπόφασιν δι' ἧς ὁρίσθητε μέλη ἐπιτρο-
πῆς πρὸς σύνταξιν περὶ ἐκτελέσεως ἐργασιῶν ἐν τῷ ἐν Δαφνίῳ
ταφ., καὶ ἰκοντες δ' ἐκ τοῦ ζήλου ἡμῶν περὶ τὰ τοιαῦτα ἔργα, πε-
ποιθήμεν ὅτι ἀσμένως θέλετε τὸ ἐφ' ἡμῖν συντελεῖσαι εἰς τὰ πρὸς
ἐφόδωσιν τοῦ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου ἐπιδικωμένου σκοποῦ.

Ἐν Ἀθήραις τῇ 9 Ἀπριλίου 1892.

Ὁ Γενικὸς Ἐφορος
ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ

Ἀριθ. 6578

4745

Ὑπουργικὴ ἀπόφασις.

Ἐπιθυμοῦντες ἵνα μετὰ τὴν ἐν τῷ θόλῳ τοῦ ἐν Δαφνίῳ Βυλῶν

3

τινοῦ ραοῦ προσαρμογὴν τῶν ἀποσπασμένων ἤδη μωσαϊκῶν προ-
 δῶμεν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀπαιτουμένων καὶ δυνατῶν ἐργασιῶν
 ἵνα προσλάβῃ ὁ ραὸς, ὅσον ἐνεῖσι, τὴν παλαιὰν αὐτοῦ Βυζαν-
 τιακὴν μὲροφὴν, ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὴν ὑπ' ἀριθ. 9617 ἀναφορὰν
 τοῦ Γερικοῦ ἐφόρου τῶν Ἀρχαιοτήτων, ὀρίζομεν ἐπιτροπὴν ἐκ
 τῶν κ. κ. Γ. Λαμπάκη, Δ. Γ. Καμπούρογλου καὶ Κ. Ζησιου,
 ἡτις τὰ συσχεφθῇ, πρῶτον μὲν καθ' ἑαυτὴν, εἶτα δὲ καὶ μετὰ τῆς
 ἄλλης ἐκ μηχανικῶν καὶ ἀρχιτεκτόνων ὑφ' ἡμῶν διόρισμένης
 Ἐπιτροπῆς, περὶ τῶν πρὸς τὸν ἀνωτέρω σκοπὸν ἐκτελεστέων
 ἔργων. /ω

15 Ἡ Γερικὴ Ἐφορεία θέλει ἐνεργήσῃ τὰ δεόντα πρὸς ἐκτέλεσιν
 τῶν ἐν τῇ ἀποφάσει ἡμῶν ταύτῃ.

Ἐξ Ἀθήναις τῇ 4 Ἀπριλίου 1892.

Ὁ Ὑπουργὸς
 ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Υ



Κ. Ζησιου
 Δ. Γ. Καμπούρογλου
 Γ. Λαμπάκη
 Ἐπιτροπὴ

ΕΚΘΕΣΙΣ

τῆς Ἐπιτροπείας πρὸς τὸ ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ
τῆς Δημοσίου Ἐκπαιδεύσεως Σ. Ὑπουργείον.



Κύριε Ὑπουργέ

ὑνάμει τῆς ὑπ' ἀριθ. 6578 Ὑπουργικῆς ἐντολῆς
ξετάσαντες τὸν καὶν τῆς Μονῆς Δαφνίου πῶς
οὗτος δύναται ὅσον ἐνεστί νὰ προσλάβῃ τὴν πα-
λαιὰν Βυζαντιακὴν αὐτοῦ μορφήν/λαμβάνομεν
τὴν τιμὴν νὰ ἀναφέρωμεν ὑμῖν τὰς:

Αἱ ἐσχάτως καὶ ὠρισμένως, περὶ τὰ τέλη
τοῦ παρελθόντος ἔτους εἰς τὴν Μονὴν Δαφνίου
ἐπελθοῦσαι βλάβαι καὶ καταστροφαὶ ἀκριβῶς λόγῳ τῶν γε-
νομένων ἐπισκευῶν ὑπὸ δημοσίων ~~ἀντιδημοσίων~~ ὑπαλλή-
λων εἶναι τασαῦται καὶ τοσοῦτον φρικώδεις ἥστε οὔτε λέ-
γονται οὔτε περιγράφονται. Ἐλγῇ δὲ ἀληθῶς ἡ καρδιά τοῦ
ἀνθρώπου καὶ φρίττει ὅτι ἐν 19^ῳ αἰῶνι φθίνοντι ἤτο ποτὲ δυ-
νατὸν τοσοῦτον οἰκτρῶς νὰ γελωτοποιηθῇ ἡ Ἐπιστήμη καὶ
ἐκ μέσου τῶν χειρῶν ἡμῶν διὰ παντός νὰ ἀπολεσθῇ τοιοῦ-
τον πολῦτιμον τοῦ Χριστιανικοῦ πολιτισμοῦ μνημεῖον, ὅπερ
οἱ ἀκαλλυψίσθητοι πατέρες ἡμῶν σχεδὸν σφῶν καὶ ἀδελφεὲς
ἡμῖν περιέσωσαν.

5
α') Ἡ νεωστὶ ὑψωθείσα θόλος φρικτὸν ἀναντιρρήτου ἀμ-
θίας ἀρχιτεκτονικὸν ἐξάμβλωμα ἀμέσως πρέπει νὰ ἐκλίπη
σωζομένης τῆς τιμῆς τῆς ἐν Ἑλλάδι δυστήνου ἐπιστήμης.

10 Ἡ παλκιὰ θόλος τοῦ Νικοδήμου ἦτο κατὰ τὸ ἥμισυ κα-
τεστραμμένη καὶ ὁμῶς δὲν κατεδιδρίσθη ἐξ ὀλοκλήρου ἀλλὰ
σφραγίσθη ἐπεσκειυάσθη. Πῶς ἐπιδιορθοῦνται ἄνευ τελείας κα-
ταστροφῆς τὰ ἐλικοειδῆ οἰκοδομήματα τὰ ὑπὸ τῆς φύσεως
αὐτῶν συνεχόμενα, περὶ τούτου ἂς γνωμοδοτήσῃ ὁ διαπρε-
πὴς τῶν ἐπισκευῶν τοῦ Νικοδήμου μηχανικὸς κ. Βλασό-
πουλος.

16 β') Διὰ τὴν κατεδάφισιν τοῦ κωδονοστασίου ἐκπράζομεν
τὴν θλίψιν ἡμῶν διότι ἦτο τὸ μόνον ἐν Ἀθήναις οἰκοδόμη-
μα διασφύζον τὰ πεταλίσχημα τόξα. Ἐμελετήθη τοῦλάχισ-
τον πρὸ τῆς καταστροφῆς ἡ ἀντεγράφη;

15 γ') Τὰ λαμπρά καὶ γλαφυρά κεραμοπλαστικὰ τοῦ ναοῦ
κοσμήματα τὰ ἐξωτερικῶς ποικιλογράμως περικοσμοῦντα
τὸ πολὺν καὶ σπερὸν τοῦτο οἰκοδόμημα βανύσως καὶ βαρ-
βάρως διὰ πηλοῦ μελισσοκορήνου δίκην, ἐπεχρίσθησαν καὶ
ἐκαλύφθησαν.

17 δ') Τὰ ἐπὶ τῆς στέγης τοῦ ναοῦ ἱερὰ κηρυκταρχεῖα τὰ
πολλαχού τοῖς ἀρχαίοις ναοῖς χρήσιμα ἀγνοοῦμεν ὥς τί
ἐκληρθέντα κατεδιδρίσθησαν. Ταῦτα, ὡς ἀποτελοῦντα ἀνα-
πόσπαστον μέρος καὶ κύριον γνώρισμα τῆς Χριστιανικῆς
Ἀρχιτεκτονικῆς καὶ τῆς ἱστορίας τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐπο-
χῆς ταύτης, ἀνυπερθέτως γνωματεύομεν νὰ ἐπανέλθωσι.

18 ε') Οἱ τοῖχοι τῆς Δυτικῆς προσόψεως τοῦ ναοῦ ἄνω ἐπὶ
τῆς στέγης ἐφ' ᾧν ὑπῆρχον τόξα συντελοῦντα εἰς κατανόη-
σιν τοῦ ὅλου οἰκοδομήματος τοῦ ναοῦ, δι' ἀκρίβους γραφαὶ
καὶ γλαφυραὶ γραμμαὶ καὶ κεραμοπλαστικὰ κοσμήματα βα-
νύσως ὡσαύτως ἐπεχρίσθησαν δι' ἀσδέστου, καὶ μετὰ πολ-

ρ. ωσιν

/I

ρ. ωσιν

/I

αἱ δὲ ἤδη προσοχῆς δὲ νὰ ἀποξεσθῇ οὗτος ἐπανερχομένης
τῆς ἀρχαίας καὶ ἀρχικῆς τοῦ Ναοῦ προσόψεως.

ς) Αἱ ἀρχαῖαι κέραμοι τῆς στέγης τῆς ἐκκλησίας μετὰ
τῶν στερεῶν ὑποχρισμάτων ἀντικατεστάθησαν διὰ κοινῶν
λεπτοτάτων κεράμων, ἃς οὐδ' εἰς τὰς πτωχοτάτας καὶ εὐ-
τελειστάτας τῶν οἰκοδομῶν μεταχειρίζονται.

Τούτων οὕτως ἔχόντων, καίτοι ἡ στερεότης τοῦ ναοῦ
τούτου διεσαλεύθη, ἡ γλαφυρὰ διακόσμησις κατεστράφη
καὶ τὸ ὅλον οἰκοδόμημα παρεμορφώθη, καίτοι μικρὰς ἡμεῖς
τούλάχιστον ἐλπίδας ἔχομεν περὶ τῆς ἐπαναφορᾶς τοῦ ὅλου
ναοῦ εἰς τὴν ἀρχαίαν αὐτοῦ κατάστασιν ἀφοῦ τὸ κυριώ-
τατον καὶ τὸ πάντων σπουδαιότατον αὐτοῦ γνώρισμα ἡ
θόλος κατεδαφίσθη, οὐχ ἦττον, ἐκπληροῦντες τὸ ἀνατεθὲν
ἡμῖν καθήκον προβαίνομεν ὅπως ἐφ' ἐκάστης πλευρᾶς τοῦ
ναοῦ ὑποδείξωμεν τί δέον γενέσθαι, ὅπως οὗτος ἐπανέλθῃ
ὅπωςδὴποτε εἰς τὴν ἀρχικὴν αὐτοῦ κατάστασιν καὶ τὴν
Βυζαντιακὴν αὐτοῦ κομψότητα.

Διὰ τῶν ἐσχά-
τως διετηρηθε-
σῶν ἐστιάσεων
ἀποδύν

Α'. Μεσημβρινὴ πλευρὰ

F

- 1) Ἐκκαθάρισις κεραμοπλαστικῶν.
- 2) Ἐπαναφορὰ τοῦ ἀρχαίου ὀδοντωτοῦ Βυζαντιανοῦ ἀε-
τώματος.
- 3) Ἀποτοίχισις θυρίδων.
- 4) Κατὰ πλειοψηφίαν δὲ νὰ κατεδαφισθῇ ἡ κλίμαξ ἐφ'
ἣν καὶ ὁ ὄρθων/τοποθετουμένης ἐσωτερικῶς ἐνδοθεν τῶν
θυρίδων.
- 5) Νὰ μείνῃ ἡ φραγμικὴ προσθήκη καὶ νὰ ἀνοιχθῇ ἡ δι-
δυμος στοὰ ἂν δὲν παραβλάπτηται ἡ Δυτικὴ αὕτη προσθήκη.
- 6) Ἐπίσης κατὰ πλειοψηφίαν νὰ κατεδαφισθῇ τὸ ἐπὶ τῆς
προσθήκης ταύτης ἐφαπτόμενον/ἐν ἡμίσει ἔστω τῶν πολ-
λῶν κελίων ὅπως ἀναφανῇ τὸ οἰκοδόμημα πλήρες γύρωθεν.

Γ (γυμνασιώμα)

/E

1, 1, F uai

18

11

Fa

7) Έκκαθάρισις υπογείου καύτης.

Β'. Ανατολική πλευρά

1) Έκκαθάρισις κεραμοπλαστικών.

2) Αποτοίχισις θυρίδων.

3) Έπαναφορά αρχαίου αετώματος.

4) Στερέωσις κεντρικού μύκκος.

5) Κατεδάφισις του τοίχου του έφαπτομένου του ναού.

Γ'. Βορρεια πλευρά

1) Έκκαθάρισις κεραμοπλαστικών.

2) Αποτοίχισις θυρίδων.

3) Νά κρημνισθῇ ἡ βαρβαρόσχημος ἀντηρίς.

4) Νά κρημνισθῇ τὸ ἐξογκωθὲν μέρος τοῦ τοίχου, νά ἀριθμηθῶσιν αἱ πέτραι καὶ νά τοποθετηθῶσιν ἐκ νέου.

5) Νά ἀποτοιχισθῇ ἡ θυρίς τοῦ Νάρθηκος.

6) Νά ἀποτοιχισθῶσιν αἱ φωταγωγοὶ τοῦ χοχλίου.

7) Νά ἐπανέλθῃ ὁ χοχλίας εἰς τὴν ἀρχικὴν αὐτοῦ κατάστασιν ἵνα δι' αὐτοῦ γίνηται ἡ ἀνοδος ἐπὶ τῆς στέγης τοῦ ναοῦ/κατεδαφιζομένης τῆς κακοτέχνου κλίμακος καὶ καθαριζομένης οὕτω τῆς αὐλῆς.

Δ'. Δυτικὴ πλευρά

1) Νά ἀποτοιχισθῶσιν αἱ ψῆδες.

2) Νά κατεδαφισθῇ ἅπασα ἡ ΒΔ. γωνία καὶ νά ἀνακτισθῇ ἀπὸ τοῦ προηγουμένου ἀριθμηθῶσιν οἱ λίθοι.

3) Νά κατεδαφισθῇ ἡ πρὸς τὴν βάσιν δεξιμένη ἐὰν δὲν παραβλάπτῃ τὰ θεμέλια τῆς δυτικῆς προσθήκης.

4) Νά κατεδαφισθῇ ὁ νεώτερος τοίχος ὁ ὀπίσθεν τῶν θυρῶν κελλίων.

Θόλος

Ε' Ἀνυπόφορον ἀνωτέρω ὅτι ἡ νεωστὶ κατασκευασθεῖσα θόλος πρέπει νά ἐκλίπῃ (διότι α') ἐξωτερικῶς δὲν ἔχει τὰς αὐτὰς διαστάσεις μὲ τὴν παλαιὰν θόλον κατὰ τὰ ἐπισυναπτόμενα σχέδια· β') τὸ περὶ τὴν θόλον γείσον συνίστατο ἐκ μιᾶς σειρᾶς ὀδοντωτοῦ καὶ οὐχὶ ἐκ δύο ὡς ἔχει σήμερον· γ') τὰ ὀδοντωτὰ ἦσαν κατὰ γωνίαν τοποθετημένα καὶ οὐχὶ πλαγίως ὡς ἡρῶν ὑπάρχουσι· δ') τὰ παράθυρα διήκουν μέχρι τῆς βάσεως τῆς θόλου ἐνῶ τὰ νῦν εἰσὶ πολλὰ τῶν ἀρχικῶν χθαμαλότερα· ε') Τὰ πλαίσια τῶν θυρίδων συνίσταντο ἐκ κεραμοურγημάτων ἐπὶ ὑψηλοτέρας ἐπιφανείας τῆς τῶν κουφωμάτων κατὰ τὸ σωκλειστον σχέδιον, ἐν ᾧ τὰ νῦν εἰσὶ κακοτέχνα καὶ ἀπλὰ βαρβαρόσχημα ἔργα· ς') αἱ περίε τῆς θόλου κυκλικαὶ παραστάδες ἔχουσι μικροτέραν καμπυλότητα τῶν ἀρχικῶν· ζ') ἐσωτερικῶς ἡ θόλος ἐξέρχεται τῆς βάσεως καὶ οἰονεὶ ἐπικρέματα ἐν τῷ ναῷ ἐκ τῆς ΜΔ πλευρᾶς ἢ) ἡ ὅλη του μορφή/εἶναι μομφὴ ἐπιτεθειμένη ἐπὶ γλαφυροῦ καὶ κομποῦ οἰκοδομήματος.

1 τοιγύτ

8 5°. Νάρθηξ F

Ἡ ἐπιτροπὴ λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν τὰς σπουδαιότητας παρατηρήσεις τοῦ ἐγκρίτου καλλιτέχου κ. Ι. Πλατὺ καὶ νῦν ὑποταμίῳ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, δημοσιευθεῖσας ἐν τῇ ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Λαμπάκη ἐκδοθείσῃ μονογραφίᾳ τῆς Μονῆς Δαφνίου (σελ. 65) ἀποφαίνεται ὅτι πρὸς ἐπαναφορὰν τοῦ ἀρχαίου σχήματος τοῦ νάρθηκος/δίων νὰ κατεδαφισθῶσι πᾶσαι αἱ μεταγενέστεραι προσθήκαι τούτου/καθ' ὅσον ὑπὸ τοὺς μεταγενεστέρους τοίχους/ὑπάρχουσι ψηφοθετήματα, νὰ ἐκσκαφῶσι τὰ ἐκατέρωθεν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ Νάρθηκος ὑψώματα/ἐν κατὰ τὴν ἐκσκαφὴν ἀποδειχθῶσιν ὅπως περιτταὶ ἐπιχωματώσεις/καὶ τελευταίον ἴσως πρέπει νὰ ἐλαφρυνθῇ ἡ στήγῃ ἀφαιρουμένων τῶν Μελεταιῶν πλακῶν.

2°. Ἐντὸς τοῦ Ναοῦ F

1) Νὰ κατεδαφισθῇ ἡ πρὸς δυσμὰς ἐντοιχίσις/ἡ καταστρέφουσα ὅλην τὴν ἐσωτερικὴν χάριν καὶ λειτουργίαν τοῦ ναοῦ.

2) Νὰ ἀνοιχθῶσιν αἱ ἀρχαῖαι θύραι δι' ὧν συνεκοινῶνουν τὰ παρεκκλήσια μετὰ τοῦ κυρίως ναοῦ.

3) Νὰ κατεδαφισθῇ ἡ ἐν τῷ παρεκκλησίῳ τοῦ ἁγίου Γεωργίου πρὸς Α. προσθήκη.

4) Νὰ ἀνοιχθῇ ἡ ἐπὶ τοῦ κυκλικοῦ χώρου τοῦ ἱεροῦ βήματος ἐντοιχισμένη (ἀχιβάς.)

Η°. Ψηφοθετήματα F

Διὰ ταῦτα ἡ ἐπιτροπὴ γνωματεύει/ νὰ προσκληθῶσι οἱ ἐν Σικελίᾳ ἀδελφοὶ Bonan/ διὰ τοὺς λόγους οὓς ἐν τῇ συγγραφῇ αὐτοῦ ἀναφέρει ὁ κ. Γ. Λαμπάκης (σελ. 65, 66, 69, 114).

Θ°. Νεκροταφεῖον F

Νὰ ἐπισκευασθῇ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ αὐτοῦ ρυθμοῦ ἡ πρὸς ἀνατολὰς τῆς Μονῆς ἐκκλησίᾳ τοῦ ἁγίου Νικολάου — τὸ κοίμητήριον τῶν πατέρων — ὑφ' ἣν κατὰ τὰς τελευταίας ἀρχαιολογικὰς ἀνασκαφὰς ἐκαθαρίσθη καὶ ἀντεσκάφη πολὺτιμος χριστιανικὴ κρύπτη.

Ἡ ἐπιτροπὴ

Γ. ΛΑΜΠΑΚΗΣ

Δ. Γ. ΚΑΜΠΟΥΡΟΓΛΟΥΣ

Παρατήρησις. — Ὁ ἐκ τῶν μελῶν Κ. Ζησίου συσχεφθεὶς μετ' ἡμῶν καὶ σύμφωνος καθ' ὅλα πρὸς τὰ ληπτέα μέτρα/ἀρνεῖται νὰ υπογράψῃ τὴν ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Λαμπάκη/ὡς εἰσηγητοῦ καταρτισθεῖσαν ἔθεσι, ζητῶν ὅπως ἀφαιρεθῶσι πάντα τὰ πρὸς τὴν θόλον καὶ τὰ ψηφοθετήματα σχετιζόμενα. ὁ δὲ κ. Δ. Γ. Καμπούρογλου καίτοι φρονῶν ὅτι τὰ τῆς θόλου δὲν εἶναι τῆς δικαιοσύνης τῆς ἐπιτροπῆς, ἀλλ' ὁμως/κινούμενος πρὸς τὴν ἀλήθειαν ἔστω καὶ πικρὰν.

Γ. Λ.
Δ. Γ. Κ.

τοῦ ἁγίου Νικολάου, πλήρη λόγου ἀξίων κεραμοπλαστικῶν κοσμημάτων¹.

Τὴν ὑπ' ἀριθ. 1430 ἀρχιτεκτονικὴν τοῦ ναοῦ τούτου κἀ-
τοβὴν ἐνταῦθα, ὡς ἄριστον ἔργον καλλιτεχνικῆς χριστι-
ανικῆς συνεισότησεως καὶ δημοσιεύομεν².



Ὁ ἐν Πλατάνι παρὰ τὸ Ῥίον Ναὸς τοῦ ἁγίου Νικολάου

Ἐν ταύτῃ ὁ κυρίως ναὸς ἀποτελεῖ τὸ κύριον σχῆμα τοῦ

1. Τὰς διαφορὰς τοῦ ναοῦ τούτου φωτογραφικὰς ἀπόψεις κατεχωρίσαμεν ἐν τῇ
κώδικι τῇ 1893 ὑπ' ἀριθ. 1811—1817.

2. Τὴν διὰ χρωμάτων κεραμοπλαστικὴν τοῦ ναοῦ τούτου διακόσμησιν ἰδὲ ἐν
τῇ ὑπ' ἀριθ. 1449 ἀρχιτεκτονικῇ σχεδιογράφματι τοῦ Μουσείου, ὅπερ ὁ μηχανι-
κὸς κ. Θ. Διαμαντόπρυλος χάριν τοῦ Μουσείου ἡμῶν τῇ 7 Αὐγούστου 1892 ἐκα-
πόνησεν. Τὰς εὐχαριστίας δὲ ἡμῶν τῇ Μητρὶ αὐτοῦ Δεσποίνῃ Ἑλένῃ καὶ τῇ Δε-
σποινίδι ἀδελφῇ αὐτοῦ Τιτίκῃ ἐκφράζομεν, αἵτινες τῇ 12 Ἰουλίου 1892 λίαν εὐγε-
νῶς τὸ πρῶτον τῶν πολύτιμων τούτων ναῶν ἡμῶν ἔγνων.

138.

Други то рече, ове ласте
 ми пропале су доде, а Меро
 и садекле мис, з мизеон
 хуе! и то! Меро Меро.

70. о мизеон! ове Ане
 о седекле мизеон! Меро
 Мизеон мизеон.

73. $\begin{matrix} \text{H} \\ \text{A} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{O}^+ \\ \text{A} \end{matrix}$
 $\begin{matrix} \text{P} \\ \text{H} \\ \text{P} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{KPA} \\ \text{GAN} \\ \text{TI} \end{matrix}$
 $\begin{matrix} \text{PIO} \\ \text{NO} \end{matrix}$

74.

Q

P

H

Γ_o

P10C

O

ΘΛΥ

MA

TδP

Γ_o

cur
F A. J. J. J.
new Nov.

75.

δ
⊗
⊥
H
~

δ
⊗
⊥
H
~

Σλ

Xλ

P_i

A_~

76.

O
⊗
⊥
P
H
~

4
4
P_i
ωN

8. Съдъ. Служба и дежурство ②

§ 1. Въ дѣлѣхъ, въ которыхъ
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ

СТЕ
ФА
НО
~

5
^
A
H
~

8. Съдъ. Служба и дежурство
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ

§ 4. 8. Съдъ. Служба и дежурство
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ
въ дѣлѣхъ не въ дѣлѣхъ

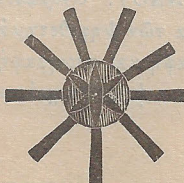


ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΗ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ

Τὸ ἔργον δὲ ἡμῶν τοῦτο περαίνοντες, μετὰ συγκινήσεως ἐκφράζομεν τὰς θερμὰς ἡμῶν εὐχαριστίας τῷ εὐγενεστάτῳ καὶ σοφῷ ἐν ταῖς χριστιανικαῖς ἀρχαιολογικαῖς ἐρεῦναις Μαρκησίῳ BUTE, ὅστις, ὡς ἀληθὲς τῆς Σεπτῆς Ἐπιστήμης ταύτης λάτρης, τιμῶν τὸ ἔργον, ἐξησφάλισε τὴν οὐ σμικρὰν τῆς συγγραφῆς ἡμῶν ταύτης δαπάνην.

Τοῦτο ἀληθῶς οὐ μόνον παρηγορεῖ, ἀλλὰ καὶ ἐνισχύει ἡμᾶς πρὸς σύνταξιν γενναιοτέρων ἔργων τῆς πολιᾶς ἀρχαιότητος ἀπάσης τῆς Χριστιανικῆς Ἑλλάδος.

Τὸ ἐν σελ. 85 ὑπ' ἀριθ. 11 σχῆμα τεθείτω καὶ ἀναγνωσθεῖτω οὕτως :



= IX

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ

ΑΦΙΕΡΩΣΙΣ.....	3
ΛΕΞΙΑ ΤΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ. Ἀξία. Πληθὺς καὶ σπουδαιότης τῶν ἐν Ἑλλάδι χριστιανικῶν μνημείων. Κατάστασις τούτων. Τινὰ περὶ τῆςπραγματικῆς ἡμῶν..... Σελ.	5— 14

ΜΟΝΗ ΔΑΦΝΙΟΥ,

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ. Οἱ περὶ τῆς Μονῆς Δαφνίου γράψαντες. Παρατηρήσεις..... Σελ.	15— 22
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΑ. Ἱερὰ ὁδοί. Τὸ Πύθιον. Ὁ Αἰγάλεως. Ὁ Κορυδαλλός. Τὸ Ποικίλον..... Σελ.	23— 35
Η ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΔΑΦΝΙ. Δαφναῖος ἢ Δαφνηφόρος Ἀπόλλων. Δελφίνιος Ἀπόλλων. Ἡ Βασίλισσα Δάφνη..... Σελ.	36— 39
ΙΣΤΟΡΙΑ. Ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τῆς σήμερον. Σελ.	40— 76
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ. Περίοδος τῶν Χριστιανικῶν Οἰκοδομημάτων. Χρόνος οἰκοδομῆς τοῦ Ναοῦ τῆς Μονῆς Δαφνίου. Γενικὴ τοῦ Ναοῦ ἄποψις καὶ διάθεσις. Ἐξωτερικὴ τοῦ Ναοῦ ἄποψις. Πλευρὰ ἀνατολική. Πλευρὰ ἀρκτική. Τὸ κωδωνοστάσιον. Ὁ Πύργος. Πλευρὰ δυτικὴ. Πλευρὰ μεσημβρινή. Ἐσωτερικὸν τοῦ Ναοῦ. Ἐξω Νάρθηξ. Εἴσοδοι. Νάρθηξ. Ἡ ὑπὸ τὸν νάρθηκα ὑπόγειος κρύπτη. Ὁ Ναός. Τὸ Ἱερόν. Πλάγια κλίτη. Αἱ ἐπτὰ ἅγιοι Τράπεζαι. Ὁ θόλος. Ὁρθομαρμάρωσις. Μαρμαροψηφοθετήματα. Τὸ ἔδαφος. Παραμόρφωσις καὶ καταστροφὴ τοῦ ἀρχικοῦ ἑξωτερικοῦ κάλλους τοῦ Ναοῦ ὑπὸ τῶν ὑπὸ τοῦ Καββαδία διενεργηθεῖσων ἐπισκευῶν..... Σελ.	77—108
ΦΡΑΓΚΙΚΑΙ ΠΡΟΣΘΗΚΑΙ. Ἐξωτερικῶς. Ἐσωτερικῶς.. Σελ.	109
ΨΗΦΟΘΕΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΑΟΥ. Ὀνομασία. Ἱστορία. Τέχνη τῶν ψηφοθετημάτων. Ἀξία τῶν ψηφοθετημάτων τοῦ Ναοῦ τῆς Μονῆς Δαφνίου. Καταγραφὴ καὶ περιγραφὴ τῶν τέως ἐν τῇ Μονῇ Δαφνίου περισωθέντων ψηφοθετημάτων..... Σελ.	110—138

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΤΕΡΩΝ ΑΝΑΛΥΤΙΚΩΣ ΠΙΝΑΞ

(Οἱ ἀριθμοὶ δηλοῦσι τὰς σελίδας)

- | | |
|---|---|
| <p>ΑΩ. 11, 86, 87.
 'Αγία Σοφία. 6, 80, 81, 90, 113.
 'Αγία Σοφία Μονεμβασίας. 88.
 'Αγιος Μάρκος ἐν Βενετία. 113, 115, 117, 128, 131, 132.
 'Αθῆναι Χριστιανικαί. 8.
 Αἰγάλεως. 29—33.
 'Ακτίτης λίθος. 28.
 'Αλωσις Δαφνίου ὑπὸ τῶν Τούρκων. 61.
 'Αξία χριστιαν. ἀρχαιοτήτων. 5—7.
 'Αποκάλυψις εἰκόνης αὐτοκράτορος ἐν Δαφνίῳ. 71, 80.
 'Αρχιτεκτονικὴ Ναῶν καὶ Ναοῦ Δαφνίου. 77—110.
 Acciailli. 55.
 Aloisia Martorana. 115.
 Βασιλικάι. 78, 79.
 Βαρούχας 'Αλ. (πρόεδρος Χριστ. 'Αρχαιολογικῆς 'Εταιρ.). 67.
 Βουλπιώτης (ὑπουργός). 64.
 Βροῦτος Γ. (καθηγητής). 66, 69.
 Βυζαντιακὸς ρυθμός. 81.
 Babin. 9.
 Bonano Zuccaro. 65, 66, 69, 114.
 Buchon. 19, 99, 125.
 Burnouf. 19, 37, 99.
 Bute (Μαρκήσιος) 14, 64, 83, 139.
 Brockhaus Hein. 19.
 Castellazzi. 86, 19, 20.
 Cauchaud. 19, 20, 94, 99.
 Cefalù. 14, 113, 115, 130, 131, 132.</p> | <p>Chandler. 18, 20, 41, 58.
 Chateaubriand. 18, 25.
 Citeaux (μοναχοί). 44, 45, 47.
 Γάμματα. 82, 90.
 Γεώργιος 'Αντιοχεύς. 115.
 Γούζαρης Σπ. 63.
 Γωνίαι. 133.
 Gautier de Brienne. 52.
 Guy II, δούξ 'Αθηνῶν. 46—50.
 Δαφνίου ὀνομασίαι. 36.
 Δάφνη Βασιλίσσα. 38.
 Δάφνης Παλάτια. 39.
 Δαφνηφόρος 'Απόλλων. 39.
 Δελφίνιος 'Απόλλων. 27, 37.
 Διακονικὸν Δαφνίου 92.
 Διασώσεως Χριστ. Ναῶν. 64, 65.
 Δίδυμος θυρὶς προθέσεως Δαφνίου. 93.
 Dalfinet 37, 46, 47.
 Dalfino. 37.
 Dalphinet. 46.
 Delphino. 44, 53.
 Dörpfeld. 43.
 Duccio. 122.
 'Εδαφος Δαφνίου. 108.
 'Εδάφη ἐψηφωμένα. 112.
 Εἴσοδοι Δαφνίου. 98.
 'Εκθέσεις πρὸς διάσωσιν Δαφνίου. 64—69.
 'Ελληνες Χριστιανοί. 6.</p> |
|---|---|

- 'Επιγραφαί. ΨΠΣ (=578). 7.
 Νεικαγόρης Διακονίσσης. 9.
 'Απόλλωνος Δαφνηφόρου. 39.
 'Αρχαδίου καὶ 'Ονωρίου. 40-41.
 Βαλλεντιανοῦ. 43.
 'Αρχίππης 'Αλεξάνδρου. 44.
 Σιμίου Σωστράτου. 44.
 Fratr Petrus. 53.
 Presbyter Nicolaus. 54.
 Nicolaus Decanus. 54.
 ZM (=7040). 55.
 Νεοφύτου. 56.
 Τοῦ Ρουφετίου τῶν Μπακάλι-
 δων. 56.
 'Ετέρα ὁμοία. 58.
 'Ηγουμένου Παρθενίου. 59.
 Σταυροῦ ἐγγεγλυμένου. 96.
 'Εφραίμ Μουσιάτορος. 111.
 Elgin. 28, 96.

 Ζέζος Γ. (ἀρχιτέκτων). 66, 69.
 Ζυγομαλᾶς (ὕπουργός). 70.
 'Ηγούμενοι Δαφνίου: Bella Valle. 45.
 Frère Jaques. 45.
 Πέτρος. 53.
 'Ανασίας [;]. 56.
 Παρθένιος. 59.

 Θόλοι Ναῶν. 80—81.
 Θόλος Δαφνίου. 104.

 'Ιερὰ ὁδός. 23.
 'Ιερὸν Δαφνίου. 103.
 'Ιστορία Δαφνίου. 40—76.
 Joseph Hirst. 66, 71, 141.
 Hayder C. 14.
 Haute-Combe. 45.

 Καββαδίας. 'Επισκευαὶ Δαφνίου. 62,
 70, 73, 74, 94, 95, 96, 103.
 Καμπούρογλους Δ. 42, 57, 58, 59.
 Κατασκευὴ ψηφίδων. 113—114.

 Κεραμοπλαστική διακόσμησις. 82.
 Κεραμοπλαστικά μονογράμματα.
 84—87.
 Κεραμοπλαστικά κοσμήματα Δα-
 φνίου. 92, 93, 94, 97.
 Κέραμος Μεγάλης 'Εκκλησίας. 87, 28.
 Κίων ἰωνικός Δαφνίου. 97.
 Κορυδαλλός. 29, 30, 33.
 Κρέμος Γ. 19.
 Κοσμηῖται. 107.
 Κριθῆς ζωμός. 81.
 Κρύπτη Δαφνίου. 51, 102.
 Κωδωνοστάσιον Δαφνίου. 94, 95.

 Λάρνακες Δουκῶν. 48.
 Λαρνάκων ἐπικαλύμματα. 51, 52,
 101, 102.
 Λαμπάκης 'Εμμ. 121, 136.
 Λέων Βασιλικός. 8.
 Λῶροι. 72.
 Latus clavus. 113.
 Lenoir. 19, 99.
 Lenormant. 19, 21, 26, 49, 56, 99.

 Μαυσωλεῖον Δουκῶν. 47.
 Μαρμαροψηφοτετήματα. 106.
 Μεταβατικὴ περίοδος. 82.
 Μιστράς (=Ville maître). 38.
 Μοναί: 'Αστερίου. 8, 89.
 'Ιωάννου Κυνηγοῦ. 8, 89.
 'Ιωάννου Θεολόγου. 8, 87, 89.
 Καισαριανῆς. 8, 89, 128.
 Μετόχιον ταύτης. 8.
 Καρρέα. 8, 89.
 Κουταλέα. 8.
 Πετράκη. 89.
 'Αγίων Μ'. 83.
 Γόλας. 83.
 Ζερμπίτσας. 83.
 'Ιεροθέου. 89.
 'Οσίου Λουκᾶ. 4, 72, 83, 88,
 113, 135.

- Σκριποῦς. 83.
 Ἀγίας Μονῆς. 53.
 Μονὴ τῆς Χώρας. 134.
 Μονογράμματα Ἰησοῦ. 11, 84, 85.
 Μονόγραμμα Μαρία. 86.
 Μουσεῖα Χριστιανικά. 40, 87.
 Μουσεῖον, μουσίον, μουσίωμα, μου-
 σίωσις, μουσειακόν, μουσόςτικτος,
 μούσωσης, μουζάκιον, μούσαρον,
 μουσιάτωρ. 110.
 Μουσιούν, μουσειωτής, μουσιωτική τέ-
 χνη, μουσωτής. 111.
 Μουσταπίδενα. 59.
 Μυστικός ἄστρον. 11, 85, 118, 135, 138.
 Μύαξ Δαφνίου. 92.
 Μωάμεθ Β'. 54.
 Maquellone. 18, 40, 56.
 Mauhaut (Ματθίλδη 46. Μαάτα 48).
 Χήρα Guy II. 48—48.
 Musivo adornare. 111.
 Müller Iwan. 14.
 Ναοὶ δρομικοί. 77.
 Ναοὶ ξυλόστεγοι καὶ ξυλότρουλλοι. 78.
 Ναοὶ ἐν Σικελίᾳ. 14, 64, 86, 115.
 Ναοὶ ἁγίου Σεργίου καὶ Βάχχου. 80.
 Ναοὶ ἐν Ἀθήναις:
 Ἀγίων Ἀποστόλων. 83, 85, 87.
 Γοργοεπήκου. 89, 99.
 Ἀγίων Θεοδώρων. 89.
 Καμκαρέας. 89.
 Νικοδήμου. 85, 88, 87.
 Ἀγίου Νικολάου εἰς τοὺς πρό-
 ποδας τοῦ Ὑμηττοῦ. 3.
 Ἀγίου Νικολάου τοῦ Χωροῦ. 88.
 Μεγάλης Παναγίας. 7, 88, 99.
 Ναϊδίου Ζωοδόχου Πηγῆς. 8.
 Προφήτου Ἡλιοῦ. 23, 24.
 Παναγίας ἡ Εὐδοῦ ἐν Κιφισ-
 σίᾳ. 83.
 Ἀγίας Παρασκευῆς ἐν Χαλκί-
 δι. 79.
 Ἀγίου Γρηγορίου καὶ ἁγίου
 Ἰωάννου ἐν Σαλαμῖνι. 83.
 Μητροπόλεως Πατρῶν. 95.
 Ἀγ. Νικολάου ἐπὶ τοῦ ἀρχαίου
 Στειρίου. 83.
 Ἀγίου Νικολάου εἰς θέσιν
 Καμπιά. 88.
 Τῆς Θεοτόκου ἐν Ξηροκάμπῳ. 83.
 Τῆς Θεοτόκου ἐν Χρυσάφῳ. 83.
 Τοῦ ἁγίου Σώζοντος ἐν Ὁρχο-
 μενῷ. 83.
 Τῆς ἀρχαίας Μητροπόλεως Νε-
 μέας. 62.
 Ἀγ. Σοφίας ἐν Μονεμβασίᾳ. 88.
 Τῶν ἁγ. Θεοδώρων ἐν Μιτση. 88.
 Ἀγ. Γεωργίου εἰς θέσιν Βίγλα. 85.
 Ἀγίας Τριάδος παρὰ τὸ Ἀγρί-
 νιον. 83.
 Βασιλικῆς ἐν τῇ Μεγάλῃ Χώ-
 ρᾳ. 77.
 Ζωοδόχου πηγῆς ἐν Σάμαρι. 62.
 Ναοὶ ἐν Ῥαβέννη. 79, 80.
 Ναοὶ ἐν Ῥώμῃ. 79.
 Νάρθηξ. 91.
 Νάρθηξ Δαφνίου. 97—102.
 Νορμανδικὴ μουσειωτικὴ τέχνη. 113.
 Νομίσματα Βυζαντιακά. 124, 125.
 Νοβέλλης μουσιάτωρ. 76.
 Nerio Acciallo. 52.
 Ξενῶνες. 88.
 Ὀγκόλιθοι. 28.
 Ὅθων De la Roche. 45.
 Ὅθων Βασιλεὺς τὸ πρῶτον ἀπὸ τῆς ἰε-
 ρᾶς ὁδοῦ βλέπει τὰς Ἀθήνας. 25, 26.
 Ὁξυκόρυφα τόξα. 102.
 Ὁρθομαρμάρωσις. 105.
 Οὐράνιον τόξον. 127.
 Opus musivum, opus tessellatum,
 opus sectile, opus vermiculatum,
 opus Alexandrinum. 111.

- Παρθενών. 6, 55.
 Πάνθεον. 80.
 Πανήγυρις Δαφνίου. 103.
 Παντοκράτωρ Δαφνίου. 123—128.
 » Cefalù. 113, 126.
 » Καισαριανῆς. 123.
 Παπαγεωργίου Δ. 125.
 Πεντέλη. 7.
 Πεταλόσχημον τόξον. 95.
 Πεσσός. 102.
 Πιτάκης. 20, 41, 61.
 Πλατῆς Ἰω. 14, 51, 71, 99, 102.
 Πλάγια κλίτη Δαφνίου. 103.
 Πρόθεσις Δαφνίου. 92.
 Προδρόμου μονόγραμμα. 136.
 Ποικίλον. 24, 27, 29, 30, 34.
 Πύθιον. 26.
 Πύργος Δαφνίου. 95.
 Panache. 133.
 Patricolo G. 115.
 Pendentif. 133.
 Pouqueville. 18.
 Ῥαγκαβῆς. 36, 87.
 Ῥητὰ θόλων. 127.
 Ῥητὰ Προφητῶν Δαφνίου. 128, 133.
 Ῥοίδης. 22.
 Robert W. Schultz. 99, 107.
 Σακκελίων Ἰω. 7.
 Σεισμοὶ ἐν Δαφνίῳ. 70, 74, 75.
 Σουρμελῆς. 42.
 Σταυροὶ κεραμοπλαστικοί. 87.
 Σταυρωτὰ οἰκοδομήματα. 83.
 Salinas A. 65.
 Sidney H. Barnsley. 99, 107.
 Spon. 18, 40, 56.
 Stuart. 18.
 Stefani. 20.
 Τοπογραφία Δαφνίου. 23.
 Τομαὶ νάρθηκος. 100.
 Τομὴ θόλου. 105.
 Τυπάλδος Κοζάκης Γ. 76.
 Τρίγωνα. 133.
 Τύποι Ἀναστάσεως. 122.
 Tesselator, tessellarius, tessellare. 111.
 Ὑδωρ Δαφνίου. 35.
 Ὑπερβολὴ θόλου. 95, 105.
 Ὑπόχρισμα ψηφοθετημάτων. 113, 114.
 Φιλαδελφεὺς X. N. 57.
 Φιλοθέης ναός. 122.
 Φιλήμων Τ. δῆμαρχ. Ἀθηναίων. 122.
 Φιλολογία Δαφνίου. 15.
 Φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα. 88.
 Φρενοκομεῖον ἐν Δαφνίῳ. 63.
 Φραγκικαὶ προσθήκαι. 109.
 Fleur de lis. 50.
 Fourche. 133.
 Χριστ. Ἀρχ. Ἐταιρία. 66.
 Ψηφοθετημάτων τέχνη. 113.
 Ψηφοθετήματα Δαφνίου. 110—138.
 Ψηφολόγημα, ψηφωτόν, ψηφολογητόν, ψήφωσις, ψηφωτική, ψηφολογία, ψηφοθέτης. 110.
 Ψηφωτής, ψηφοποιός, ψηφίον, ψηφίς, ψηφί, ψηφοθετεῖν, ψηφοῦν, ψηφολογεῖν. 111.
 Wheler. 18, 40, 56.